Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
RELOCATION PROJECT

Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО
Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO
Заказчик: КПО Б.В
Purchaser: KPO B.V
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"
Contractor: "Firma ATK" LLP

Контракт № AP/Y16/0493
Contract No. AP/Y16/0493

Заявка №: 7
Application No.: 7

Месяц: Февраль **Month:** February
Дата: 25.02.2017 **Date:** 25.02.2017

No.	Виды работ / Description of works	Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE)	Стоимость в % от общего объема / Contract weighting	От суммы контракта, %	На текущий момент	За прошлый период	За отчётный период
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*
1	Подготовительные работы и мобилизация подрядчика	170 874 000,00	**7,04%**	**100,00%**	170 874 000,00	170 874 000,00	
2	Устройство фундамента	240 771 486,20	**9,92%**	**100,00%**	240 771 486,20	240 771 486,20	
3	Возведение монолитного каркаса здания	483 440 017,20	**19,92%**	**90,00%**	435 096 015,48	386 752 013,76	48 344 001,72
4	Кирпичная кладка стен и заполнение проемов	662 358 627,98	**27,29%**	**49,00%**	324 555 727,71	192 084 002,11	132 471 725,60
5	Устройство кровли и монтаж крышной котельной	64 421 221,20	**2,65%**	**15,00%**	9 663 183,18		9 663 183,18
6	Прокладка наружных инженерных коммуникаций	65 900 717,40	**2,72%**	**100,00%**	65 900 717,40	65 900 717,40	
7	Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций	291 413 427,20	**12,01%**	**15,00%**	43 712 014,08		43 712 014,08
8	Внутренняя и наружная отделка помещений	317 025 781,60	**13,06%**	**0,00%**			
9	Установка лифта	65 132 671,80	**2,68%**	**15,00%**	9 769 900,77		9 769 900,77
10	Монтаж сантехнического и газового оборудования	65 686 028,80	**2,71%**	**0,00%**			
A	**Общая сумма в тенге**	**2 427 023 979,38**	**100,00%**	**53,58%**	**1 300 343 044,82**	**1 056 382 219,47**	**243 960 825,35**
B	**НДС 12% от общей суммы**				**156 041 165,38**	**126 765 866,34**	**29 275 299,04**
C	**Удержано 10% от общей суммы**				**130 034 304,48**	**105 638 221,95**	**24 396 082,53**
D	**Сумма к оплате (A-C)**				**1 170 308 740,34**	**950 743 997,52**	**219 564 742,82**
E	**Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)**				**1 326 349 905,72**	**1 077 509 863,86**	**248 840 041,86**

ПОДРЯДЧИК: / CONTRACTOR:

Жауапкершілігі шектеулі серіктестік "АТК" фирмасы
Товарищество с ограниченной ответственностью фирма "АТК"

МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:
RELOCATION MANAGER: Хамиев Д.Б

ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:
SUPERVISION: Рыскалиев Е.С

KPO b.v.
Government Relations
Budget
Cost Control & Report
Checked and coded
Date___Month___20__
Signature_____

PAYMENT APPLICATION for February 2017 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Февраль месяц 2017 г.

Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай

Title:
Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493

Contractor: 'Firma ATK" LLP
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"

Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul
Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль

Application No / Номер заявки на оплату: 07

Application Period / Отчётный период: 25.01.2017-25.02.2017

Date / Дата: 25/02/17 г.

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Аксай, ул. Атамбаева, 33
факс: +7 7122 45-71-78
факс: +7 7122 45-70-74

Current Contract Value /
Сумма по контракту:

KZT
2 427 023 979,38

		to date на текущий момент	Previous за прошлый период	Net за отчётный период
Value of claimed work **Стоимость выполненных работ**		1 300 343 044,82	1 056 382 219,47	243 960 825,35
Less retention / **Сумма на удержание**	**10%**	130 034 304,48	105 638 221,95	24 396 082,54
Subtotal / Итого		1 170 308 740,34	950 743 997,52	219 564 742,82
Plus VAT / НДС	**12%**			29 275 299,04
Total Claimed **Общая сумма к оплате**				248 840 041,86

Authorisation / Одобрено:

Signature/Подписи _____
Contractor / Подрядчик
Date / Дата _____

Signature/Подписи _____
Company /Заказчик
Date / Дата _____

Жауапкершілігі Шектеулі серіктестігі "АТК" фирмасы Товарищество с ограниченной ответственностью фирма "АТК"

Government Relations
Budget
Contracts & Reporting
Checked and coded
Month 20

Contractor Acceptance Form
Форма Приёма Работы Подрядчиков

This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice.	Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета
Contractor's Name and contract Наимен. подрячика и № контракта	ТОО «Фирма АТК» AP/Y/16/0493
Call Off Number/ Description Номер Заявки/ Описание работ	Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района
Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах	Accepted Yes
Work status (complete or progress achieved) Статус работ (закончено или % прогресса)	progress 53,58 %
Completing works cost Стоимость выполненных работ	**243 960 825,35**
As-built drawings Рабочие чертежи	**Чертежи КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ, AP/D14/1111/15/C/08715/02.AC**
QA/QC documentation Документация по контролю качества	
I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised.	Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше объёмы работ приняты к использованию.

Project Manager
Менеджер Проекта

Contractor
Подрядчик

Жауапкершілігі Шектеулі серіктестігі "АТК" фирмасы
Товарищество с ограниченной ответственностью Фирма "АТК"

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Project:	Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO
Проект:	Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО №AP/Y/16/0493
Company:	"Firm ATK" LLP
Компания:	ТОО "Фирма АТК"

Attachment to the application No.: 07 dated: 25.02.2017
Приложение к заявке на оплату №: 07 от: 25.02.2017

Description Описание	Net amount Сумма без НДС	VAT НДС	Total Итого
Civil & Erection Work Строительно-Монтажные Работы	243 960 825,35	29 275 299,04	273 236 124,39
Equipment & instruments Оборудование	0,00	0,00	0,00
Grand total Итого	243 960 825,35	29 275 299,04	273 236 124,39

Company General Director
Генеральный директор Компании _____
Signature (Роспись)

_____
Name (Ф.И.О)

АТЫРАУСКАЯ ОБЛАСТЬ ГОРОД АТЫРАУ АТЫРАУ ОБЛЫСЫ АТЫРАУ ҚАЛАСЫ РЕСПУБЛИКА ҚАЗАҚСТАН
Жауапкершілігі Шектеулі серіктестік "АТК" фирмасы
Товарищество с ограниченной ответственностью фирма "АТК"

KPO b.v.
Goverment Relations
Budget
Cost Control & Reporting
Checked and coded
Date____Month____20____
Signature_____

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74